

AH68-01283K (Rev 0.0)

SAMSUNG

# YP-35

ЦИФРОВОЙ АУДИО ПЛЕЕР

# yepp™

- Воспроизведение файлов MP3 и WMA
- Съемное устройство для хранения данных
- Кодирование в формат MP3
- Объемный стереозвук
- Обновляемое встроенное ПО
- Большой срок службы батарей - до 15 часов

MP3 Encoding

MP3 WMA Play back

SRS WOW Surround

# Содержание



## Подготовка к работе


Инструкции по технике безопасности....4
Особенности плеера....6
Комплект поставки....9
Расположение органов управления....10


## Подсоединение к компьютеру


Подсоединение плеера yepp к ПК....12
Ручная установка USB-драйвера....16
Использование в качестве съемного устройства для хранения данных....20
● Загрузка и выгрузка файлов....20
● Отсоединение USB-кабеля....21
● Форматирование....22
Установка программы yepp studio....23
● Просмотр справки по программе yepp studio....25
Подсоединение к компьютеру Macintosh....26
Использование в качестве съемного устройства для хранения данных (Macintosh)....29
● Загрузка и выгрузка файлов....29
● Отсоединение USB-кабеля....30
● Форматирование....31


## Основные функции


Прослушивание музыки....32
Регулировка громкости/Функция блокировки....33
Смена режимов работы....34
Запись голоса....35
Кодирование в формат MP3....36
Поиск музыкальных и речевых файлов....38




## Дополнительные функции


Повтор фрагмента....40
Выбор эффектов SRS....41
Использование МЕНЮ....42
Повтор файла (дорожки)....43
Настройка эквалайзера....44
Управление файлами....45
● Удаление файлов....45
● Форматирование....46
Настройка ПРЯМОГО ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ....47
Настройка функций (через меню на дисплее)....48
● Настройка ИНФОРМАЦИИ НА ДИСПЛЕЕ....49
● Настройка ПОДСВЕТКИ....49
● Настройка ЗВУКОВОГО СИГНАЛА....50
● Настройка КОНТРАСТНОСТИ....50
● Настройка СКОРОСТИ ПРОКРУТКИ....51
● Настройка ВРЕМЕНИ ДО ВЫКЛЮЧЕНИЯ....51
● Настройка ГРОМКОСТИ ПО УМОЛЧАНИЮ....52
● Настройка УРОВНЯ ЭФФЕКТА WOW....53
● Настройка РЕЖИМА КОДИРОВАНИЯ....54


## Приложения

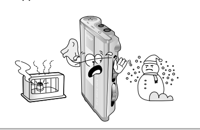
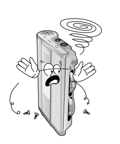
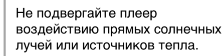
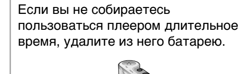
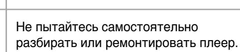
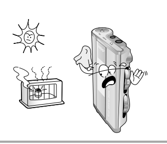
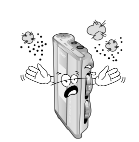
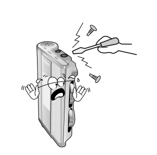

Описание кнопок (плеер yepp)....56
Структура МЕНЮ....58


## Сведения для покупателя


Устранение проблем....60
Технические характеристики....62

# Инструкции по технике безопасности

Чтобы не получить травму и не повредить плеер, внимательно прочтите и уясните для себя эти инструкции.

| | | |
|---|---|---|
| Не подвергайте плеер воздействию экстремальных температур (Выше +35°C и ниже -5°C). Не подвергайте его воздействию влаги.  | Не давите на плеер с излишней силой  | Не допускайте попадания в плеер инородных предметов.  |
| Не кладите на плеер тяжелые предметы  | Не подвергайте плеер воздействию химических веществ, таких, как бензол или растворители.  | Если вы не собираетесь пользоваться плеером длительное время, удалите из него батарею.   |
| Не подвергайте плеер воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла.  | Не держите плеер в запыленных местах  | Не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать плеер.  |



## Наушники

**Следуйте правилам безопасности дорожного движения**

- Не пользуйтесь наушниками при управлении автомобилем или поездке на велосипеде.
  Это не только опасно, но и запрещено законом в некоторых странах.
- Если на улице вы будете слушать музыку в наушниках на большой громкости, это может привести к несчастному случаю, особенно при переходе через дорогу.

**Чтобы защитить ваш слух**

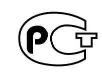
- Не пользуйтесь наушниками на слишком большой громкости.
  Врачи считают, что прослушивание музыки на большой громкости в течение длительного времени вредно для слуха.
- Если вы почувствовали звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите прослушивание.

## Рабочая температура и влажность

- Температура : 5°C - 35°C
  Влажность : 10 - 75%

## Информация по защите окружающей среды

- Соблюдайте местное законодательство, касающееся утилизации упаковочных материалов, использованных батарей и устаревшей аппаратуры.
- Упаковка плеера уерр сделана из полиэтилена, картона и т.п.; в ней не используются вредные материалы.




**“Настоящий продукт маркирован знаком соответствия на основании сертификата соответствия, выданного органом по сертификации-Ростест-Москва”**

## Использование в качестве съемного устройства для хранения данных

С помощью Проводника Windows (Windows Explorer) вы можете легко копировать и переносить файлы в память плеера.

## Кодирование в формат MP3

С использованием линейного входа (LINE IN) вы можете закодировать в формат MP3 любой аудиосигнал.
Кроме того, вы можете конвертировать аудио файлы других форматов в формат MP3 в реальном времени.

## Обновляемое встроенное ПО

При наличии новых версий встроенного ПО, вы можете обновить его.
Пример: Добавить функции, кодеки и т.п.
Проверяйте на домашней странице yepp ((http://www.samsungyepp.com), не появились ли обновления программного обеспечения.

ЦИФРОВОЙ ЗВУК - yepp'

## Миниатюрный дизайн

Удобный компактный и легкий дизайн

## Воспроизведение файлов MP3 и WMA

MP3 означает аудио формат MPEG1 Layer 3.
WMA - это аудио формат Windows Media компании Microsoft.

## Объемный стереозвук

Функция 3D Sound (Объемный звук) придает звуку объемность.
Символ SRS(●) WOW является товарным знаком компании SRS Labs, Inc.
Технология WOW применена по лицензии от компании SRS Labs, Inc.

# ЦИФРОВОЙ ЗВУК - yepp'

## Функция записи голоса

Эту функцию удобно использовать для записи лекций, совещаний и т.п.

## Подсветка

Привлекательная голубая подсветка дисплея.

## Звук

Вы можете вручную настроить эквалайзер.

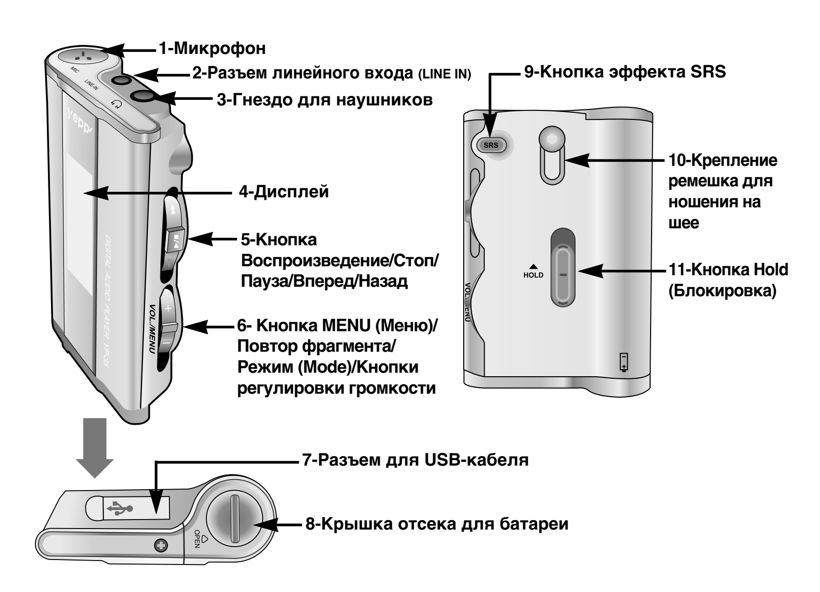
# Комплект поставки



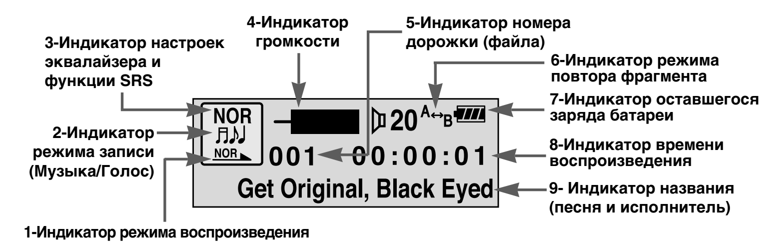

| Модель | YP-35S | YP-35H |
|---|---|---|
| Объем встроенной памяти | 64 Мбайт | 128 Мбайт |

- Реальный объем доступной для использования встроенной памяти будет меньше указанной в таблице, так как часть памяти использует внутреннее встроенное программное обеспечение.
- Конструкция принадлежностей может изменяться без предварительного уведомления для усовершенствования устройства.

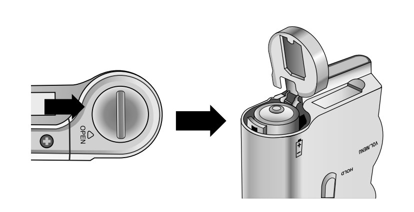
# Расположение органов управления (yepp)




## Индикаторы на дисплее




## Установка батареи



1 Откройте крышку, сдвинув ее в направлении, указанном стрелкой.

2 Установите батарею, соблюдая полярность (+ и -), затем нажмите на крышку в направлении, указанном стрелкой, чтобы закрыть ее.

# Подсоединение плеера yepp к ПК

## Системные требования

- Процессор Pentium 133 МГц и выше
- Windows 98 SE/ ME/ 2000/ XP
- 20 Мбайт свободного места на диске
- Привод CD-ROM (2X или выше)
- Поддержка порта USB (1.1)
- Видеокарта, поддерживающая режим VGA

### Примечания:

- Для установки программного обеспечения под Windows 2000 или XP, у вас должны быть права администратора. В противном случае, завершить установку не удастся.
- Операционные системы (ОС) Windows ME, 2000 и XP могут распознать драйвер без установки поставляемой с плеером программы. Однако вы должны установить программу для того, чтобы форматировать память плеера и обновлять встроенное в него программное обеспечение.
- Если программа для плеера YP-55 не была установлена в случае Windows 98, то ОС не будет обмениваться данными с плеером, как со съемным устройством для хранения данных. Вы должны сначала установить USB-драйвер.

**Перед тем, как подключать плеер yepp к ПК, необходимо установить USB-драйвер.** Если на экране появится сообщение **“Add new hardware wizard”** (Мастер установки оборудования), щелкните мышью на кнопке **[Cancel]** (Отмена) и установите USB-драйвер.

## Установка программного обеспечения

**1** Загрузите установочный компакт-диск в привод CD-ROM. На экране появляется приведенное ниже изображение. Выберите пункт **[USB Driver Install]** (Установка USB-драйвера).




Щелкните

**2** В каждом последующем окне щелкайте мышью на кнопке **[Next]** (Далее).

Когда установка будет завершена, подсоедините плеер к ПК и используйте его так, как показано на следующей странице.

Щелкните

Щелкните

Щелкните

Щелкните

Щелкните

Продолжение...

## Подсоединение к ПК с помощью USB-кабеля

**3** Подсоедините один конец кабеля к USB-порту на задней панели ПК.

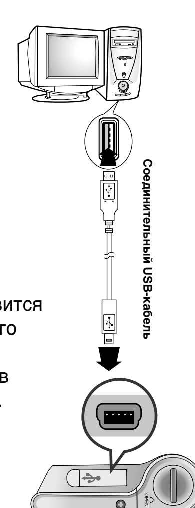
- Плеер автоматически включится.

**4** Подсоедините другой конец USB-кабеля к USB-порту в нижней части плеера.

- Если вы отсоедините от компьютера USB-кабель в то время, когда программа обращается к плееру или выполняет команду, это может вызвать временный сбой в компьютере.

**5** Когда драйвер USB будет установлен, на экране появится сообщение о том, что система производит поиск нового устройства. Это сообщение может не появиться.
На вкладке “Устройства” (Device Manager) убедитесь в том, что установка драйвера завершилась правильно.

**6** После установки драйвера USB, на вкладке **[Device Manager]** ([Устройства]) в окне **[System Properties]** ([Свойства: Система]) должен появиться пункт **“SAMSUNG YP-35”**.




**Примечание:**
Как проверить установку USB-драйвера

- **Windows 98:**
Control Panel ➔ System ➔ Device Manager ➔ Universal Serial Bus controllers/SCSI and RAID controllers (Панель управления ➔ Система ➔ Устройства ➔ Контроллер шины USB/Контроллеры SCSI и RAID)

- **Windows 2000:**
Control Panel ➔ System ➔ Hardware ➔ Device Manager ➔ Universal Serial Bus controllers ➔ USB Mass Storage Device (Панель управления ➔ Система ➔ Оборудование ➔ Диспетчер устройств ➔ Контроллеры универсальной последовательной шины USB ➔ USB Mass Storage Device)

- **Windows XP:**
Control Panel ➔ System ➔ Hardware ➔ Device Manager ➔ Universal Serial Bus controllers ➔ USB Mass Storage Device (Панель управления ➔ Система ➔ Оборудование ➔ Диспетчер устройств ➔ Контроллеры универсальной последовательной шины USB ➔ USB Mass Storage Device)




**Примечание:**
Если в системе Windows 98 не было установлено прилагаемое к YP-35 ПО, компьютер не сможет распознать съемное устройство для хранения данных. Необходимо сначала установить USB-драйвер.

**7** Если драйвер USB не установился автоматически, обратитесь на следующую страницу.

**Примечание:**
При работе в ОС Windows XP каждый раз, когда вы будете подсоединять USB-кабель к плееру yepp, будет появляться следующее окно.



# Ручная установка USB-драйвера

Если USB-драйвер установился правильно, переходите к разделу
“Загрузка/выгрузка файлов” на стр. 20.
Если USB-драйвер не установился автоматически, выполните следующее:

**1** Откройте менеджер устройств (Диспетчер устройств)

● **Windows 98/ME:**
Control Panel ➔ System ➔ Device Manager
(Панель управления ➔ Система ➔ Устройства)

● **Windows 2000:**
Control Panel ➔ System ➔ Hardware ➔ Device Manager
(Панель управления ➔ Система ➔ Оборудование ➔ Диспетчер устройств)

● **Windows XP:**
Control Panel ➔ System ➔ Hardware ➔ Device Manager
(Панель управления ➔ Система ➔ Оборудование ➔ Диспетчер устройств)

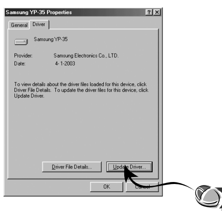
**2** Проверьте, не стоит ли возле одного из устройств в списке, показанного как неизвестное устройство или устройство USB, восклицательный или вопросительный знак.

**Примечание:**

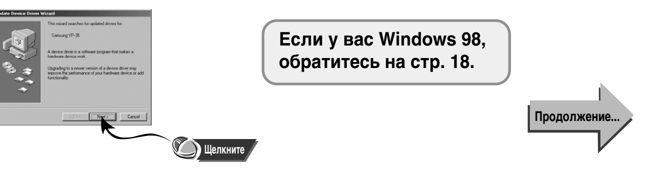
- Если вы используете ОС Windows 2000 и ваша версия Windows не распознает USB-драйвер, загрузите и установите самое недавнее обновление операционной системы (Service Pack) с Web-сайта windowsupdate.microsoft.com.
- Способы установки могут быть различными, в зависимости от типа ПК или операционной системы. За информацией по установке ПО обратитесь к производителю компьютера или в его сервисный центр.
- Если во время установки USB-драйвера система постоянно сообщает об ошибках, вновь подсоедините USB-кабель, сначала перезагрузив операционную систему.

**3** Дважды щелкните мышью на значке устройства, помеченного восклицательным или вопросительным знаком.

**4** Выберите вкладку Driver (Драйвер) и щелкните на кнопке **[Update Driver]** (Обновить драйвер).



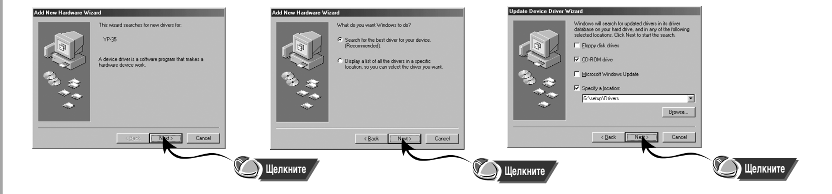

**5** Выберите подходящий драйвер и щелкните на кнопке **[Next]** (Далее) для завершения установки



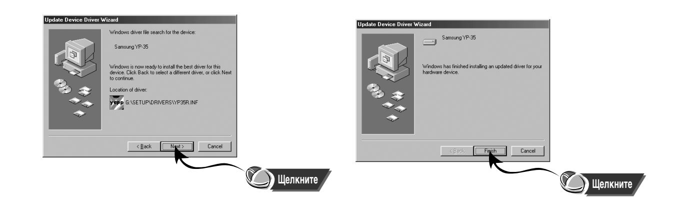


## В системе Windows 98

В каждом последующем окне щелкайте мышью на кнопке **[Next]** (Далее).




**Расположение USB-драйвера: [CD ROM]\ setup\Drivers**




- Для завершения процесса установки перезагрузите систему.

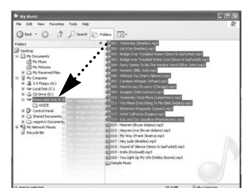
# Использование в качестве съемного устройства для хранения данных

## Загрузка и выгрузка файлов

**1** Включите плеер и подсоедините его к ПК.

**2** Откройте на ПК Проводник Windows (Windows Explorer).

**3** Выберите файл, который вы хотите сохранить, затем перетащите его мышью на значок съемного диска. Сохраненные файлы воспроизводятся по именам файлов в алфавитном порядке и в порядке номеров. Если вы хотите изменить порядок воспроизведения, вам придется изменить имя файла.



### Замечание:

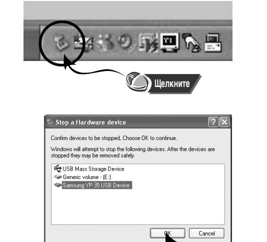
- Во время загрузки или выгрузки файлов появляется сообщение “WRITING/READING” (ЗАПИСЬ/ЧТЕНИЕ). Отсоединение USB-кабеля в то время, когда показывается сообщение “WRITING/READING” может привести к сбою в работе устройства.
- Файлы, хранящиеся в созданной пользователем папке, можно воспроизводить только в режиме Music (Музыка).
- При выборе съемного диска в Проводнике Windows (Windows Explorer) порядок следования файлов в окне Проводника не совпадает с порядком их воспроизведения.



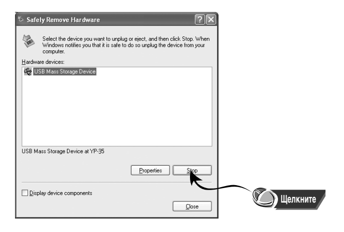
## Отсоединение USB-кабеля

После окончания передачи файлов, необходимо отсоединить USB-кабель следующим образом:

**1** Сделайте двойной щелчок мышью на зеленой стрелке, расположенной в правом нижнем углу окна на панели задач. Отсоедините USB-кабель.




**2** Выберите USB-устройство, затем щелкните кнопку **[Stop]** (Стоп).



# Установка программы yepp studio

## Форматирование

**1** Выберите значок съемного диска, сделайте щелчок правой кнопкой мыши и выберите в появившемся контекстном меню пункт **[Format]** (Форматировать).






**2** В появившемся окне нажмите кнопку **[Start]** (Начать).

- При форматировании все хранящиеся в памяти плеера файлы будут удалены.
- Вы можете изменить имя съемного диска, введя его в поле **[Volume label]** (Метка).

### Замечание:

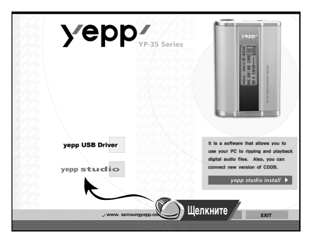
- Для форматирования встроенной памяти YP-35 пользуйтесь только прилагаемой программой. Если вы отформатируете встроенную память плеера YP-35 без использования прилагаемого ПО, он не сможет считывать данные. (На дисплее появится сообщение “Please Reformat” (Пожалуйста, переформатируйте память)). Форматируйте встроенную память только после установки программного обеспечения YP-35.
- Необходимо соблюдать осторожность, так как удаленные файлы не могут быть восстановлены.
- При форматировании все ранее сделанные в меню настройки будут удалены и вернутся в исходные состояния, устанавливающиеся по умолчанию.

### Примечание:

- Для форматирования вы можете воспользоваться утилитой “YP-35 Format”, ярлык которой находится в меню **[Start] ➔ [All Programs]** (Пуск ➔ Все Программы)



**1** Загрузите установочный компакт-диск в привод CD-ROM.
Выберите **[yepp studio]**




**2** Выберите язык, который будет использоваться при установке.






**3** В каждом последующем окне щелкайте мышью на кнопке **[Next]** (Далее).

- Для получения дополнительной информации по использованию программы yepp studio обратитесь к Справке (Help) программы.

Щелкните

Щелкните

Щелкните



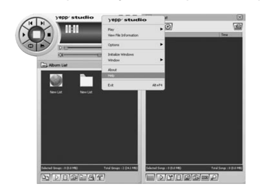
## Просмотр справки по программе yepp studio

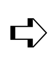
Запустите программу yepp studio и нажмите кнопку **F1**.

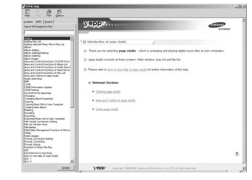
- Появляется справка по программе.

Переместите курсор к верхней части окна программы yepp studio и нажмите правую кнопку мыши. На экране появится ниспадающее меню.

- Выберите пункт Help и на экране появится окно справки по программе.







### Примечание:

- Технология распознавания музыкальных файлов и относящаяся к ней информация предоставлены компанией Gracenote и службой Gracenote CDDB® Music Recognition Service[SM]
- CDDB является зарегистрированным товарным знаком компании Gracenote. Логотип Gracenote и логотип Gracenote CDDB, а также логотип “Powered by Gracenote CDDB” являются товарными знаками компании Gracenote. ® Music Recognition Service и MRS являются сервисными знаками компании Gracenote.

# Подсоединение к компьютеру Macintosh

## Системные требования

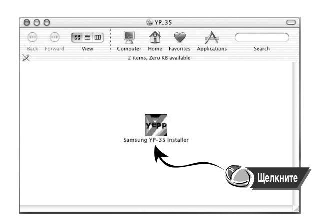
- 20 Мбайт свободного места на диске
- Не менее 64 Мбайт ОЗУ
- Привод CD-ROM (2X или выше)
- Поддержка порта USB (1.1)
- Mac OS 9.X/10.2.6

## Примечания:

- Операционная система может распознать драйвер без установки поставляемой с плеером программы. Однако вы должны установить программу для того, чтобы форматировать память плеера и обновлять встроенное в него программное обеспечение.
- Вы не сможете установить программное обеспечение для YP-35 под Mac OS 10.0 - 10.2.5

## Установка программного обеспечения

1 Вставьте установочный компакт-диск в привод компакт-дисков.
На экране появится приведенное ниже окно.
Выберите **[Samsung YP-35 Installer]**.




❊ При установке программы под Mac OS X, операционная система может затребовать права администратора.

2 Когда установка будет завершена, щелкните мышью на кнопке **OK**.



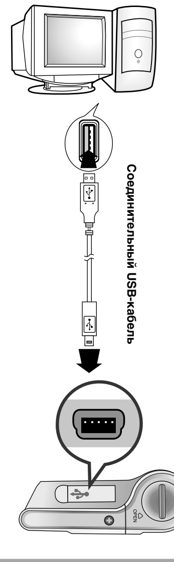
# Использование в качестве съемного устройства для хранения данных (Macintosh)

## Подсоединение к Macintosh с помощью USB-кабеля

**3** Подсоедините один конец кабеля к USB-порту на задней панели компьютера Macintosh.

**4** Подсоедините другой конец USB-кабеля к USB-порту в нижней части плеера.

- Плеер автоматически включится
- Будет создан съемный логический диск без имени (метки).



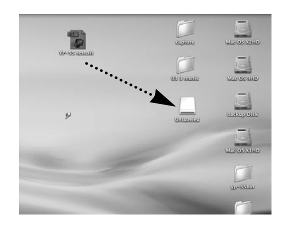



## Загрузка и выгрузка файлов

**1** Включите плеер и подсоедините его к компьютеру Macintosh.

**2** На экране рабочего стола Macintosh появится значок съемного диска без имени или без метки.

**3** Выберите файл, который вы хотите сохранить, затем перетащите его мышью на значок съемного диска.



**Замечание:**

- Во время загрузки или выгрузки файлов появляется сообщение “WRITING/READING” (ЗАПИСЬ/ЧТЕНИЕ). Отсоединение USB-кабеля в то время, когда показывается сообщение “WRITING/READING” может привести к сбою в работе устройства
- После удаления какого-либо файла со съемного диска обязательно очистите “Корзину для мусора” (Trash), чтобы освободить на диске место для записи дополнительных файлов.



## Отсоединение USB-кабеля

После окончания передачи файлов, необходимо отсоединить USB-кабель следующим образом:

**1** Перетащите значок съемного диска в “корзину для мусора”.



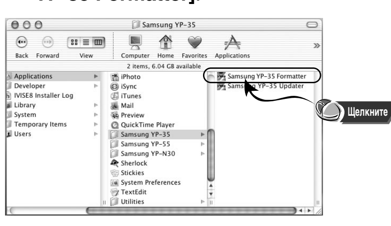

**2** Отсоедините USB-кабель.

- Отсоединение кабеля без удаления съемного диска может привести к сбою в работе компьютера.



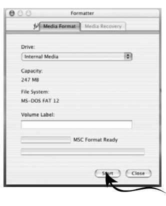
## Форматирование

**1** Сделайте щелчок кнопкой мыши на пункте Application Program (Прикладные программы) и запустите программу **[Samsung YP-35 Formatter]**.




**2** В появившемся окне нажмите кнопку **[Start]** (Начать).

- При форматировании все хранящиеся в памяти плеера файлы будут удалены
- Вы можете изменить имя съемного диска, введя его в поле **[Volume label]** (Метка)




**Замечание:**

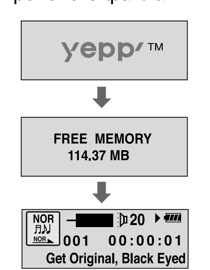
- Если вы отформатируете память плеера на компьютере Macintosh без установки поставляемой с плеером программы, считывание плеером данных из его памяти может оказаться невозможным.
- Нужно соблюдать осторожность, так как после форматирования хранившиеся в памяти плеера файлы невозможно восстановить.
- При форматировании все ранее сделанные в меню настройки будут удалены и вернутся в исходные состояния, устанавливающиеся по умолчанию.

# Прослушивание музыки

Сначала установите в плеер батарею и подсоедините к нему наушники.

## Воспроизведение музыки (Включение)

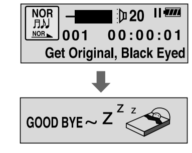
При нажатии кнопки ▶/■ , на дисплее появляется логотип “yepp”, и начинается воспроизведение музыкального или речевого файла.




## Остановка воспроизведения (Выключение)

Воспроизведение останавливается при нажатии кнопки ▶/■ во время воспроизведения. Если после этого в течение 10 секунд (время может изменяться в зависимости от сделанных настроек) не будет нажата ни одна кнопка, плеер автоматически выключается.

- Вы можете также выключить питание плеера, нажав и удерживая кнопку ▶/■ на корпусе плеера.




### Примечание:

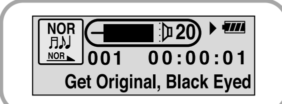
- Файлы формата WMA могут воспроизводиться только в том случае, если они записаны с битрейтом между 48 Кбит/с и 192 Кбит/с [поддерживаемые Windows Media Player (Версия 8.0)]. WMA файлы с битрейтом меньше 48 Кбит/с могут не воспроизводиться.
- Время до выключения плеера можно установить в режиме MENU (МЕНЮ).



# Регулировка громкости/Функция блокировки

## Регулировка громкости

**Для регулировки громкости во время воспроизведения, нажимайте кнопки + − на боковой панели плеера.**




### Примечания:

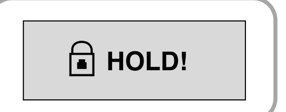
- Громкость может быть отрегулирована в пределах от 00 до 30.
- Кратковременно нажимайте кнопку для пошагового изменения громкости. Нажмите и удерживайте кнопку для непрерывного изменения громкости.

## Функция HOLD (Блокировка)

В режиме HOLD (Блокировка) не работает ни одна кнопка.

**Сдвиньте переключатель HOLD (Блокировка) на корпусе плеера в направлении, указанном стрелкой.**

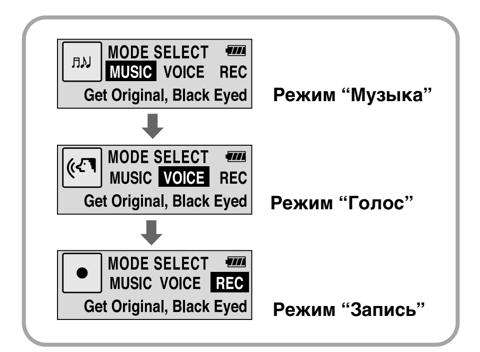
- Кнопки плеера перестают работать.
- При нажатии кнопки, на дисплее появляется сообщение “ HOLD!”.



# Смена режимов работы

**1** При остановленном плеере кратковременно нажмите кнопку (+ | −).

**2** С помощью кнопки (+ | −) выберите нужный режим, затем снова нажмите кнопку (+ | −).




**Примечание:**

- Если в течение 10 секунд не будет предпринято никаких действий, или если будет нажата какая-либо другая кнопка, вы автоматически выйдете из меню смены режимов.



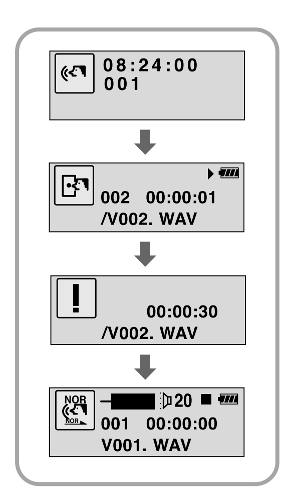
# Запись голоса

## Для записи голоса

**1** Для начала записи, выберите с помощью функции переключения режимов работы режим “Запись”.

**2** При нажатии кнопки ▶/■ запись будет приостановлена. Чтобы возобновить запись, нажмите эту кнопку еще раз.

**3** При нажатии кнопки переключения режимов работы запись будет остановлена, будет создан речевой файл и плеер перейдет в режим “Голос”.

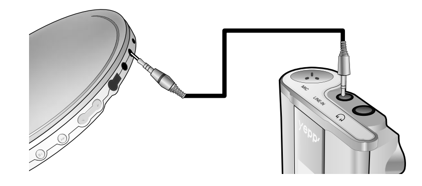



**Примечание:**

- Если вы выберете режим “Запись”, когда плеер остановлен, на дисплее появится количество сохраненных в памяти речевых файлов и оставшееся время для записи.
- Речевым файлам последовательно присваиваются имена VI001, VI002, и т.д.
- Когда память заполнена, запись автоматически прекращается.
- Режим “Запись” включается, только если плеер остановлен.
- Во время записи подсветка дисплея не работает.

# Кодирование в формат MP3

1 Соедините аудио выход (или линейный выход) внешнего источника аудиосигнала с линейным входом плеера с помощью кабеля для линейного входа.



2 При остановленном плеере выберите режим “Запись”.

- Начинается кодирование в формат MP3.

3 При нажатии во время кодирования кнопки [+ −], кодирование прекращается и создается новый файл, кодированный в формат MP3.

- При записи кодируемых музыкальных произведений их файлам будут последовательно присваиваться имена L001, L002, L003... Когда запись будет закончена, файлы будут сохранены в виде MP3 файлов.

**Примечание:**

- Битрейт файлов может быть установлен в диапазоне от 64 до 128 кб/с.
- Чтобы приостановить кодирование нажмите кнопку ▶/■ .

Чтобы возобновить кодирование, нажмите эту кнопку еще раз

- Во время контроля хода кодирования вы можете регулировать уровень громкости от 0 до 10.

**Замечание:**

- Не отсоединяйте кабель для линейного входа во время кодирования.
- Если заряд батареи недостаточен, кодирование производиться не будет.
- Перед кодированием установите приемлемый уровень громкости на внешнем источнике сигнала.
  Если уровень громкости будет слишком высоким, это может снизить качество записи.

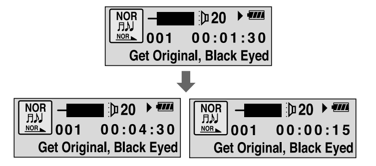
# Поиск музыкальных и речевых файлов

**Примечание:**

- Файл с переменным битрейтом (VBR): MP3-файл, коэффициент сжатия которого изменяется при воспроизведении.
- При воспроизведении файлов, записанных с переменным битрейтом, предыдущий файл может не начать воспроизводиться, даже если кнопка ◀◀ была нажата менее, чем через 5 секунд после начала воспроизведения файла.
- Для файлов, записанных с переменным битрейтом, фактическое время воспроизведения может не соответствовать времени, показываемому на дисплее.
- Этот плеер может не воспроизводить файлы формата MPEG 1 LAYER 1.

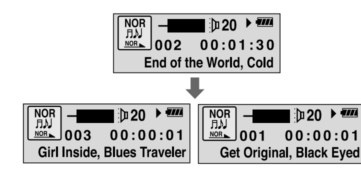
## Поиск определенного фрагмента файла при воспроизведении

- Чтобы найти нужное место файла, нажмите и удерживайте кнопку ◀◀ или ▶▶.
- Чтобы возобновить воспроизведение, отпустите кнопку.



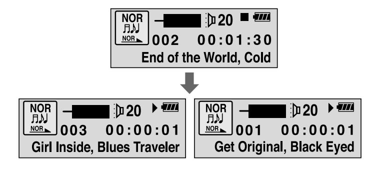

## Поиск музыкального файла во время ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

- Для перехода к следующему файлу кратковременно нажмите кнопку ▶▶.
- Для воспроизведения предыдущего файла, в течение первых 5 секунд от начала воспроизведения кратковременно нажмите кнопку ◀◀. Для перехода к началу текущего файла, кратковременно нажмите кнопку ◀◀ спустя более 5 секунд от начала воспроизведения.




## Поиск музыкального файла при ОСТАНОВЛЕННОМ ПЛЕЕРЕ

- При остановленном плеере нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для перехода к предыдущему или следующему файлу.



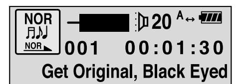
# Повтор фрагмента

## Функция повтора фрагмента

### Точка начала

При воспроизведении музыкального файла, кратковременно нажмите кнопку [+ −] в начале фрагмента, который вы хотите повторить.

На дисплее начнет мигать значок A↔ .

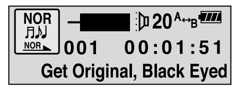



### Точка окончания

Кратковременно нажмите кнопку [+ −] в конце фрагмента, который вы хотите повторить.

На дисплее появляется значок A↔B .

Выбранный вами фрагмент будет циклически повторяться.




**Примечание:**

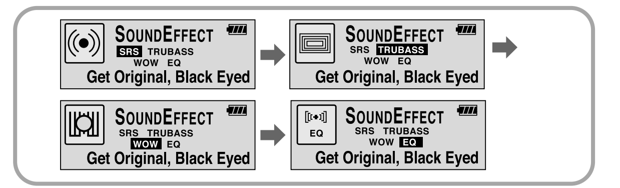
- Для отмены функции циклического повтора фрагмента кратковременно нажмите кнопку [+ −] .
- Установив точку начала фрагмента “A”, нажмите кнопку ▶▶, чтобы перейти к точке конца фрагмента “B”.



# Выбор эффектов SRS

1 В режиме “Музыка” нажмите кнопку **SRS**.

2 Кратковременно нажимайте кнопку **SRS**, чтобы выбрать нужный режим.



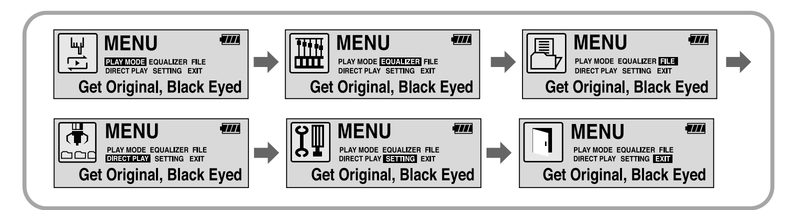

- **SRS:** Позволяет получить объемный стереозвук.
- **TRUBASS:** Функция поддержки низких частот, придающая звучанию полноту.
- **WOW:** Это режим позволяет вам одновременно включить функции SRS и TRUBASS.
- **EQ:** Воспроизведение с использованием последних сделанных вами настроек эквалайзера.

**Примечание:**

- Установите приемлемую громкость, поскольку эффекты SRS могут увеличить ее.
- Этот плеер поддерживает частоту дискретизации, равную 32 КГц, 44,1 КГц или 48 КГц.

# Использование МЕНЮ

**Для входа в меню, нажмите и удерживайте кнопку [+ | –] , находясь в режиме “Музыка” или “Голос”.**
Для выбора нужного меню кратковременно нажимайте кнопку [+ | –] .
Для выхода из меню, еще раз нажмите и удерживайте кнопку [+ | –] .




- **PLAY MODE (Режим воспроизведения):** Выбор режима повтора файла.
- **EQUALIZER (Эквалайзер):** Настройка эквалайзера.
- **FILE (Файл):** Удаление музыкального файла или форматирование памяти.
- **DIRECT PLAY (Прямое воспроизведение):** Воспроизведение файлов, закодированных в режиме “Музыка” или с линейного входа.
- **SETTING (Настройка):** Изменение основных настроек дисплея.
- **EXIT (Выход):** Выход из МЕНЮ.

**Примечание:**

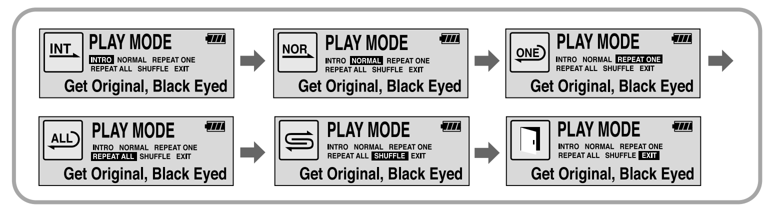
- Если в режиме МЕНЮ в течение 10 секунд не была нажата ни одна кнопка, плеер выходит из режима МЕНЮ.
- Если в режиме МЕНЮ была нажата какая-либо кнопка, кроме кнопки [+ | –] , плеер выходит из режима МЕНЮ.



# Повтор файла (дорожки)

## Функция повтора файла

1. В меню выберите пункт **PLAY MODE** (Режим воспроизведения) (см. раздел “Использование МЕНЮ”).
2. В меню **PLAY MODE** с помощью кнопки [+ | –] переместитесь к нужному режиму и нажмите кнопку [+ | –] для выбора этого режима.




- **INTRO:** Воспроизведение первых 10 секунд каждого файла.
- **NORMAL:** Воспроизведение всех файлов в обычном порядке.
- **REPEAT ONE:** Повтор одного файла.
- **REPEAT ALL:** Повтор всех файлов.
- **SHUFFLE:** Воспроизведение в случайном порядке.
- **EXIT:** Переход верх на один уровень меню.

## Функция эквалайзера

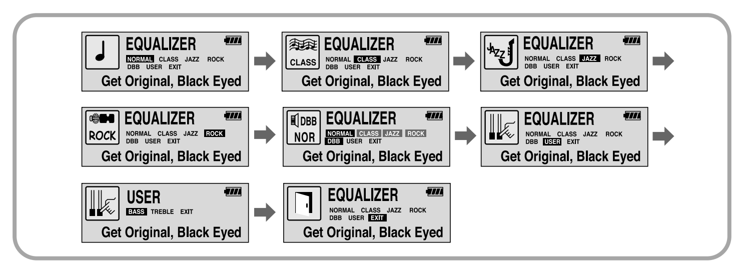
**1** В **МЕНЮ** выберите пункт **EQUALIZER** (Эквалайзер) (см. раздел “Использование МЕНЮ”).

**2** В меню **EQUALIZER** с помощью кнопки + − переместитесь к нужному режиму эквалайзера (всего 4 режима) и нажмите кнопку + −, чтобы его выбрать.

- Для тонкой настройки звучания выберите режим DBB.

**3** Если вы хотите произвести ручную настройку эквалайзера, выберите пункт **User** (Пользователь), а затем **Bass/Treble** (Тембр ВЧ/Тембр НЧ).

- Тембр высоких и низких частот регулируется в пределах от 0 до 10.




**Примечание:**

- DBB (Динамическое усиление басов) - это технология, делающая звучание низких частот более глубоким.



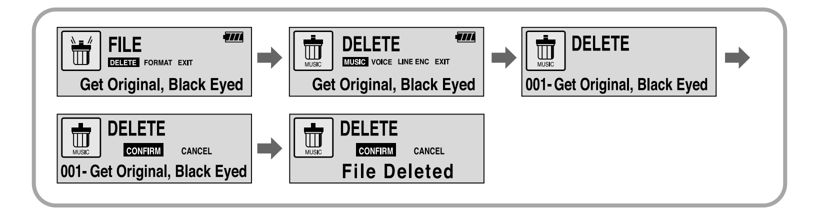


## Удаление

**1** В **МЕНЮ** выберите пункт **FILE** (Файл) (см. раздел “Использование МЕНЮ”).

**2** В меню **FILE** выберите пункт **DELETE** (Удалить) и формат файла (музыкальный или речевой), который вы хотите удалить.

**3** С помощью кнопки + − переместитесь к файлу, который вы хотите удалить, и нажмите кнопку + −. Чтобы отменить удаление, выберите пункт **CANCEL** (Отмена).

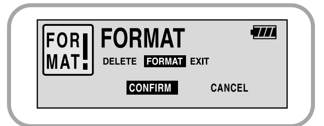



Продолжение...

## Форматирование

*1* В **МЕНЮ** выберите пункт **FILE** (Файл) (см. раздел “Использование МЕНЮ”).

*2* В меню **FILE** выберите пункт **FORMAT** (Форматировать).




**Примечание:**

- При форматировании встроенной памяти, все содержащиеся в ней файлы будут удалены.



# Настройка ПРЯМОГО ВОС ПРОИЗВЕДЕНИЯ

## Режим ПРЯМОГО ВОС ПРОИЗВЕДЕНИЯ

- Установите плеер в этот режим для воспроизведения музыкальных файлов и файлов, кодированных в формат MP3

*1* В **МЕНЮ** выберите пункт **DIRECT PLAY** (Прямое воспроизведение) (см. раздел “Использование МЕНЮ”).

*2* В меню **DIRECT PLAY** с помощью кнопки переместитесь к нужному режиму, затем нажмите кнопку , чтобы выбрать его.



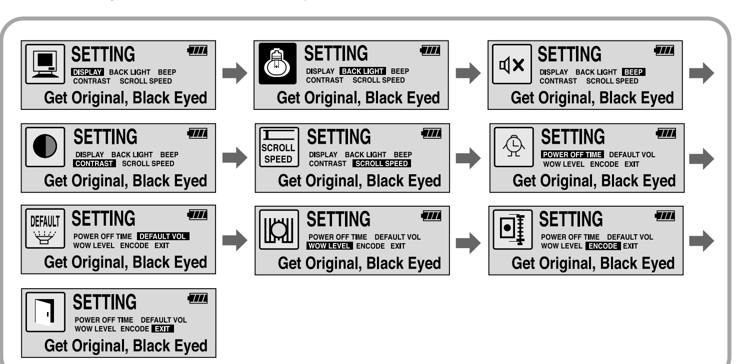

- **MUSIC:** Воспроизведение музыкальных файлов, загруженных в папку для музыкальных файлов.
- **LINE ENC:** Воспроизведение кодированных с линейного входа файлов, хранящихся в папке LINE ENC.
- **EXIT:** Возврат в предыдущее меню

# Настройка функций (через меню на дисплее)

## Выбор функций

1 В **МЕНЮ** выберите пункт **SETTING** (Настройка) (см. раздел “Использование МЕНЮ”).

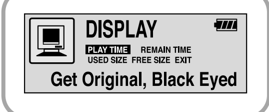
2 В меню **SETTING** с помощью кнопки [+ | −] переместитесь к функции, которую вы хотите настроить, затем нажмите кнопку [+ | −] , чтобы выбрать ее.




## DISPLAY

**Настройка ИНФОРМАЦИИ НА ДИСПЛЕЕ**

- **PLAY TIME (Время воспроизведения):** Показ текущего времени воспроизведения.
- **REMAIN TIME (Оставшееся время):** Показ оставшегося времени воспроизведения.
- **USED SIZE (Использовано памяти):** Показ количества использованной памяти
- **FREE SIZE (Свободно памяти):** Показ количества свободной памяти

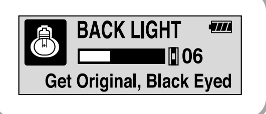



## BACKLIGHT

**Настройка ПОДСВЕТКИ**

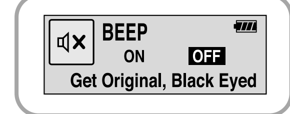
- С помощью кнопки [+ | −] установите время работы подсветки.
- Время работы подсветки устанавливается в пределах от 0 до 10 сек.

❈ Если оставшийся заряд батареи слишком мал, подсветка не работает.



## BEEP

**Настройка ЗВУКОВОГО СИГНАЛА**



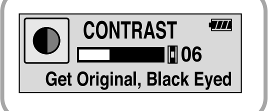

- С помощью кнопки [+ | –] установите режим звукового сигнала.
- **BEEP ON:** Звуковой сигнал подается при каждом нажатии какой-либо кнопки
- **BEEP OFF:** Звуковой сигнал не работает

**Примечание:**

- Даже если вы установили “BEEP ON”, во время воспроизведении или записи музыкального/речевого файла при нажатии кнопок звуковой сигнал не подается.

## CONTRAST

**Настройка КОНТРАСТНОСТИ**

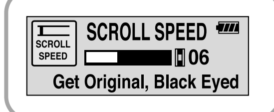



- С помощью кнопки [+ | –] отрегулируйте контрастность.
- Эта функция используется для установки контрастности экрана дисплея, которая может регулироваться в диапазоне от 0 до 10.



## SCROLL SPEED

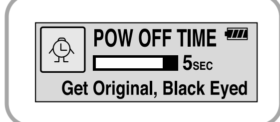
**Настройка СКОРОСТИ ПРОКРУТКИ**




- С помощью кнопки [+ | –] отрегулируйте скорость прокрутки.
- Скорость прокрутки на дисплее информации о названии песни можно регулировать в диапазоне от 0 до 10.

## POWER OFF TIME

**Настройка ВРЕМЕНИ ДО ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ**




- С помощью кнопки [+ | –] установите время до выключения питания.
- Можно задавать 5 различных значений в диапазоне от 0 до 25 секунд. Если по окончании воспроизведения не нажимается ни одна кнопка, питание автоматически выключится по истечении заданного времени.

**Примечание:**

- Когда установлено значение “0 секунд”, питание выключаться не будет, а плеер будет оставаться в режиме готовности (Standby).

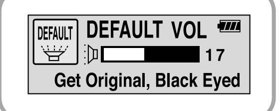




## DEFAULT VOLUME

**Настройка ГРОМКОСТИ ПО УМОЛЧАНИЮ**

- С помощью кнопки + – установите уровень громкости по умолчанию.
- Используемый по умолчанию уровень громкости можно устанавливать в диапазоне от 0 до 25. Если при выключении плеера установлен уровень громкости выше 25 (26-30), то при следующем включении плеера будет установлен уровень громкости 25.
- Если при выключении плеера установлен уровень 25 или меньше, то при следующем включении плеера будет установлен этот же уровень.

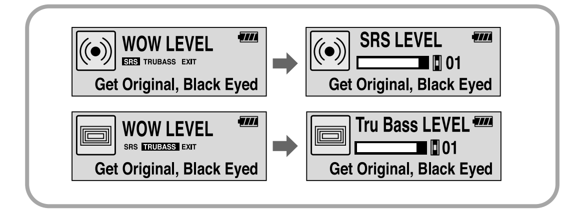





## WOW LEVEL

**Настройка УРОВНЯ ЭФФЕКТА WOW**

- Можно отрегулировать уровень эффектов SRS и TRUBASS
- С помощью кнопки + – выберите нужный режим.
- Уровень эффектов SRS и TRUBASS может быть установлен в пределах от 0 до 10.





## ENCODE

**Настройка РЕЖИМА КОДИРОВАНИЯ**

### AUTO SYNC (Автоматическая синхронизация)

- С помощью кнопки [+ −] включите или выключите функцию AUTO SYNC (Автоматическая синхронизация).
- **ON** (ВКЛ): Автоматически создается отдельный файл для каждой песни.
- **OFF** (ВЫКЛ): Все песни, записанные в режиме ENC (Кодирование), сохраняются в одном файле.



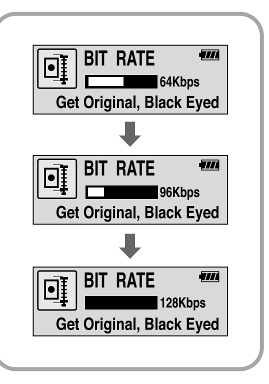

**Примечание:**

- Что такое функция AUTO SYNC (Автоматическая синхронизация)?
  Во время кодирования в формат MP3 функция Auto Sync отслеживает входящий сигнал.
  Если сигнал перестает поступать, кодирование автоматически останавливается. В противном случае, оно продолжается. При включенной функции вы можете сохранять MP3 файлы по отдельности.
  Пример) Если вы кодируете в формат MP3 компакт-диск, содержащий 10 музыкальных файлов, то при установке для функции Auto Sync состояния ON (ВКЛ) автоматически создаются 10 MP3 файлов.



### BIT RATE (Битрейт)

- С помощью кнопки [+ −] установите битрейт для кодирования.
- При кодировании музыки в формат MP3 вы можете выбрать один из следующих битрейтов: 64 Кбит/с, 96 Кбит/с и 128 Кбит/с.



# Описание кнопок (плеер yepp)

| Кнопка | До нажатия | Длительность нажатия | Результат нажатия |
|---|---|---|---|
| ▶/■ | Выкл. | Более 2 секунд | Включение плеера и воспроизведение |
| | Воспроизведение | Кратковременно | Пауза (если ни одна кнопка не была нажата в течение 10 секунд, плеер автоматически выключается)<br>Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы выключить плеер |
| | Ознакомительное воспроизведение (Intro) | Кратковременно | Отмена ознакомительного воспроизведения и возврат к нормальному воспроизведению |
| | Воспроизведение | Кратковременно | Воспроизведение следующего файла |
| ▶▶ | Воспроизведение | | Перемещение вперед внутри текущего файла |
| | Стоп | Более 2 секунд | Переход к следующему файлу |
| | Пауза | | Воспроизведение следующего файла |
| | Режим МЕНЮ | | Выход из МЕНЮ |

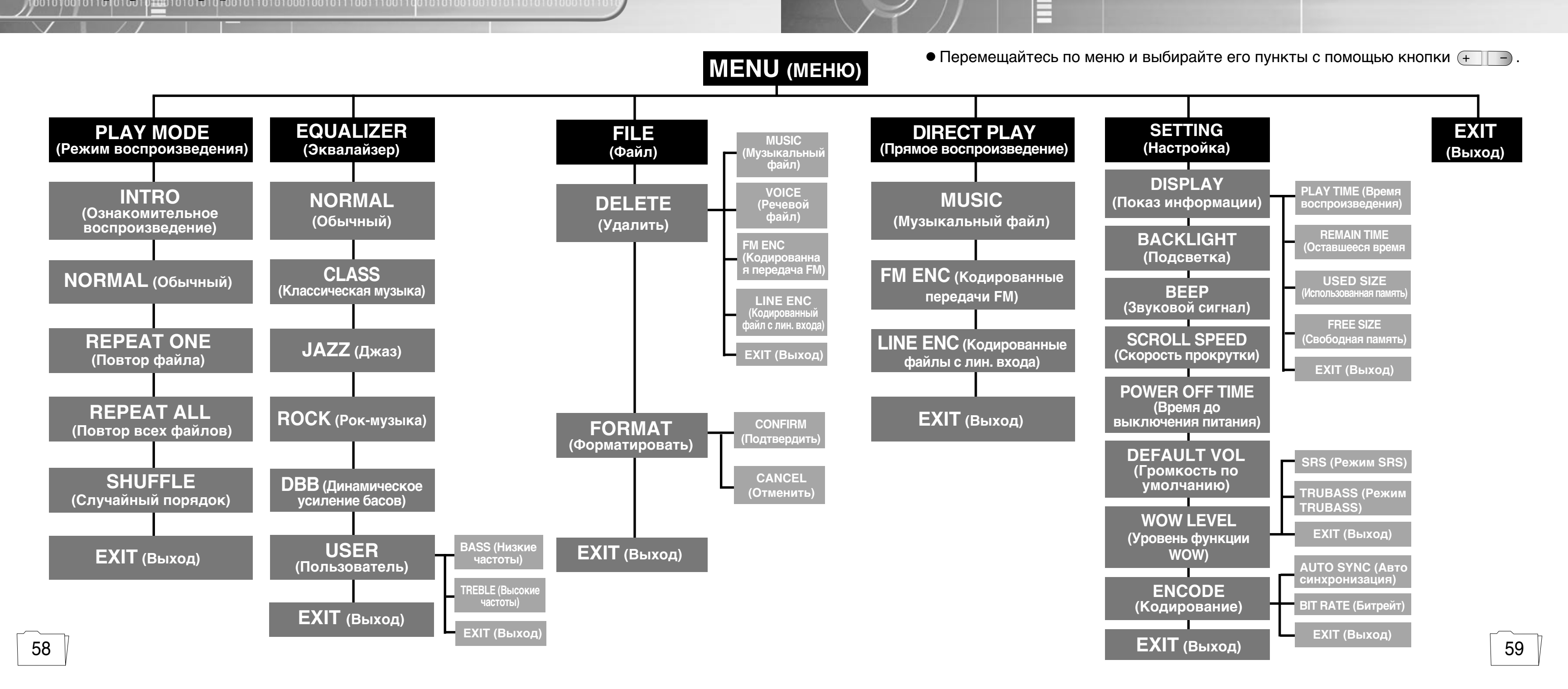




| | | | |
|---|---|---|---|
| ◀◀ | Воспроизведение | Кратковременно | В течение 5 секунд от начала: воспроизведение предыдущего файла.<br>Спустя 5 секунд после начала: воспроизведение начала текущего файла |
| | Воспроизведение | Более 2 секунд | Перемещение назад внутри текущего файла |
| | Стоп/Пауза | | Воспроизведение предыдущего файла |
| | Воспроизведение или Стоп | | Увеличение/Уменьшение громкости |
| + − Громкость | Режим МЕНЮ | | Перемещение по МЕНЮ |
| | Воспроизведение | Кратковременно | Задание начальной точки повтора фрагмента |
| + − Меню | Установка повтора фрагмента | Кратковременно | Режим повтора фрагмента |
| | Режим повтора фрагмента | Кратковременно | Отмена режима повтора фрагмента |
| | Стоп | Кратковременно | Смена режимов (“Музыка” ↔ “Голос” ↔ “Запись”) |
| | Воспроизведение или Стоп | Более 2 секунд | Вход в МЕНЮ |
| | Режим МЕНЮ | | Выбор/ Выход из МЕНЮ |

# Структура меню

● Перемещайтесь по меню и выбирайте его пункты с помощью кнопки [+] [–].



# Устранение проблем

### Плеер не работает, ЖК-дисплей ничего не показывает.

- Проверьте заряд батареи.
- Проверьте, правильно ли установлена батарея (+, -)

### Не воспроизводится звуковой сигнал при нажатии кнопки ▶/■ в режиме “Воспроизведение”.

- Проверьте, записаны ли файлы формата MP3 или WMA во встроенную память.
- Проверьте, не установлен ли переключатель блокировки в положение HOLD (Блокировка).
- Проверьте, не заполнена ли память до конца.

### Не загружаются файлы в память плеера.

- Проверьте, правильно ли установлен драйвер на компьютере.
- Проверьте соединение между плеером и компьютером.
- Проверьте и/или замените батарею, включите питание плеера.
- В операционной системе Windows 98 ограничено количество файлов, которые вы можете хранить в одной папке. . Создайте папку более низкого уровня и сохраните файлы в ней.

### Подсветка не работает

- Проверьте установленный режим подсветки.
- Когда батарея почти разрядилась, подсветка перестает работать.



### Кнопки плеера не работают.

- Проверьте, не установлен ли переключатель блокировки в положение HOLD (Блокировка).
- Когда показывается сообщение “Please Reformat” (Пожалуйста, переформатируйте), переформатируйте встроенную память вашего плеера YP-35, установив поставляемое с ним программное обеспечение.

### Плеер все время выключается

- В режиме “Стоп” питание плеера автоматически выключается через десять секунд (время до выключения зависит от сделанных вами настроек).
- Проверьте, есть ли в памяти плеера сохраненные файлы.

### В режиме воспроизведения неправильно показывается время воспроизведения.

- Проверьте, не воспроизводится ли файл с переменным битрейтом (VBR). При воспроизведении файлов с VBR время может отображаться неверно.
- Некорректно может показываться время воспроизведения файлов с слишком высокой степенью сжатия (бит/с).

### Темный экран ЖК-дисплея

- Проверьте установленную контрастность.

# Технические характеристики

| Модель | YP-35 |
|---|---|
| Емкость встроенной памяти | 64 Мбайт (YP35S)/ 128 Мбайт (YP35H) |
| Напряжение питания | 1,5 Вх1 (щелочная батарея типа AAA/LR03) |
| Время воспроизведения | до 15 часов (с щелочной (alkaline) батареей, файлы MP3 128 Кбит/с, уровень громкости 20) |
| Габаритные размеры/Масса | 66,5 x 45 x 16,5 мм/29,4 г (без батареи) |
| Кожух | Пластик /Алюминий |
| Отношение сигнал/шум | 80 дБ с ФНЧ 20 кГц (1 кГц 0 дБ) |
| Выходная мощность на наушники | 5 мВт (макс. 10 МВт)/канал (на нагрузке 16 Ом) |
| Диапазон воспроизводимых частот | 20 Гц - 20 кГц |
| Диапазон рабочих температур | -5°C~ +35°C |
| Поддерживаемые файлы | MPEG1/2/2.5 Layer3 (8Кбит/с ~ 320Кбит/с, 8кГц ~ 48 кГц)<br>WMA (48Кбит/с ~ 192Кбит/с, 8кГц ~ 48кГц) |



# Для заметок